

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 1. Az anyag/készítmény és a cég/üzem azonosítása

A készítmény megnevezése: **Castrol TXT Softec Plus 5W-30** Kód  
Alkalmazás: Motorolaj 450376

Gyártó cég: **Deutsche Castrol Vertriebsgesellschaft mbH**  
Címe: Max Born Strasse 2. D-22761 Hamburg  
Importáló és forgalmazó cég neve: **Castrol Hungária Kft**  
címe: 2040 Budaörs, Liget utca 1.  
telefon: 06-23-505-300 fax: 06-23-505-303

### 2. Összetétel:

**Összetétel:** Magasfokon finomított ásványi olaj (IP DMSO extrakt < 3%) és adalékok.  
**Veszélyes összetevők:** CAS szám Súly % EINECS/ELIINCNS Veszélyességi besorolás  
Poliolefin amid - 1-5 - R 52  
alkenamin

A készítmény tartalmaz veszélyes összetevőket, de azok nem jelentenek olyan meghatározó, küszöbértéket meghaladó mennyiséget, hogy a készítményt veszélyesnek kellene nyilvánítani.

Az R és S mondatokat valamint az esetleges további veszélyességi információkat a 15. és a 16. pontok tartalmazzák.  
Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés határértékeit – amennyiben vannak ilyenek – a 8. pont tartalmazza.

### 3. Veszélyek azonosítása:

A készítmény az EU 1999/45/EC számú módosított és elfogadott irányelve értelmében nem minősül veszélyesnek.

**Fizikai/kémiai veszélyek** Nincs veszélyes készítményként besorolva  
**Egészségi veszélyek** Nincs veszélyes készítményként besorolva  
**Környezeti veszélyek** Nem valószínű hogy a készítmény veszélyes a vízi élőszervezetekre.  
**Hatások és tünetek**  
**Szem** A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.  
**Bőr** A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.  
A használt motorolaj veszélyes összetevőket tartalmazhat, amelyek bőrrákot okozhatnak. Ld. toxikológiai információk a 11. pontban.  
**Belélegzés** A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.  
**Lenyelés** A vizsgálatok szerint nem jelent jelentős veszélyt az egészségre.

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 4: Elsősegélynyújtási intézkedések

<b>Szembe jutás:</b>	A szemet azonnal - nyitott szemhéjakkal - bő vízzel legalább 15 percig ki kell öblíteni. Elhúzódó irritáció esetén orvoshoz kell fordulni.
<b>Bőrrel érintkezés:</b>	A szennyezett felületet bő szappanos vízzel vagy alkalmas bőrtisztító szerrel le kell mosni, amilyen hamar csak lehet. A szennyezett ruházatot le kell vetni. Elhúzódó irritáció esetén orvoshoz kell fordulni. Eseti és/vagy rövid idejű expozíció nem igényel semmilyen orvosi beavatkozást.
<b>Belégzés:</b>	A készítmény gőzeinek, olajködének belégzéséből eredő rosszullét, irritáció fellépése esetén a sérültet vigyük friss levegőre, elhúzódó irritáció esetén forduljunk orvoshoz.
<b>Lenyelés:</b>	A készítmény lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, csak határozott orvosi utasításra szabad a sérültet hánytatni. Eszméletlen személynek soha ne adjunk semmit sem szájon át. Az aspiráció (idegen anyagnak a légcsőbe jutása) megelőzése érdekében óvjuk a sérültet a hányadék légzőutakba jutásától.
<b>Orvosi információk:</b>	A kezelés általánosan a tünetek alapján, a hatások enyhítésére irányuljon.
:	

### 5: Tűzoltási intézkedések

<b>Tűzoltásra használható anyagok:</b>	Tűzvész esetén oltásra vízköd, hab, száraz vegyszerek vagy széndioxid töltetű tűzoltóberendezés alkalmazható. Víz sugár nem alkalmazható!
<b>Veszélyes bomlástermékek:</b>	Széndioxid és szénmonoxid.
<b>Rendkívüli tűz- vagy robbanásveszély:</b>	Nem ismeretesek.
<b>Speciális tűzoltási eljárások:</b>	Nem kerültek meghatározásra.
<b>Különleges védőfelszerelés:</b>	Zárt térben keletkezett tűz oltásakor zárt rendszerű, a környezeti levegőtől független légzőberendezés (SCBA) használata, a teljes testfelületet védő ruházat, lábbeli és kesztű viselése kötelező.
<b>Egyéb információk:</b>	A hőnek kitett tárolótartályokat víz sugárral hűtsük. A tűz kiterjedésének megakadályozására használjunk vízpermetet. Az oltóanyag hígított formában sem juthat a csatornába vagy a vízellátó rendszerbe.

### 6: Baleset mentesítési előírások

<b>Egyéni óvintézkedések:</b>	Megfelelő védőfelszerelést kell használni. (ld. a 8. pontban) Be kell tartani a tűzoltási előírásokat. (ld. az 5. pontban). A kiömlött készítmény fokozott elcsúszásveszélyt jelent.
<b>Környezetvédelmi óvintézkedések és mentesítési eljárások:</b>	Kisebb mennyiségű kifröccsent készítményt abszorbenssel kell felszórni majd a készítményt fel kell lapátolni és szigetelt, folyadékot át nem engedő tartályba helyezni. Nagyobb mennyiségű készítmény kifröccsenésénél vegyük körül gáttal az készítményt, illetve tartsuk vissza másként, hogy megakadályozzuk a vízvezető csatornába való kerülését. Meg kell akadályozni a készítmény talajba, csatornába vagy élővízbe jutását. A készítmény élővízbe, talajba vagy csatornába kerülése esetén a területileg illetékes környezetvédelmi hatóságot haladéktalanul értesíteni kell.
<b>Személyi védelem nagyobb mennyiség kiömlése esetén:</b>	A teljes arcfelületet védő szemüveg, a készítményt át nem eresztő a teljes testfelületet védő ruházat, védőkesztyű és lábbeli használata kötelező.

Kiadás: 02	Dátum: 2003 szeptember	Kód	Oldal:
A készítmény megnevezése:	<b>TXT Softec Plus 5W-30</b>	450376	2 / 5

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 7: Kezelés és tárolás

<b>Kezelés:</b>	Kerüljük a készítmény szembe jutását és a bőrrel való hosszan tartó vagy ismételt érintkezést. A magasfokú személyi higiénia kívánatos.		
<b>Tárolás:</b>	A terméket hűvös, száraz, jól szellőztetett, lehetőség szerint fedett helyen, napsugárzástól és közvetlen hőszugárzástól védve, eredeti kiserelésében, a hordókat lehetőség szerint fektetve tároljuk. A tárolóedényekről ne távolítsuk el az eredeti jelzéseket.		
<b>Tárolási hőmérséklet:</b>	(javasolt) 5 C° - + 30 C° között		
<b>TA besorolás:</b>	<b>III</b>	<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	Nincs
<b>VBF:</b>	-	<b>Tárolási osztály:</b>	10 (A gyártó adatai szerint)

### 8: Az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételei

A készítményre vonatkozóan munkaegészségügyi határértékek nem kerültek megállapításra.

<b>Műszaki korlátozási szabályok:</b>	Elszívó szellőzés vagy más műszaki megoldás révén kell a gőzök koncentrációját a levegőben a vonatkozó munkahelyi határérték alatt tartani. A munkahely közelében megfelelő tisztálkodási lehetőséget kell biztosítani.
<b>Higiénés intézkedések:</b>	A készítménnyel történő munkavégzés után, evés, dohányzás, mosdó használat előtt valamint a munkanap végén mosson kezet.
<b>Egyéni védőeszközök:</b>	
<b>Belégzés:</b>	Nincs szükség intézkedésekre; megfelelő szellőzés biztosítása azonban jó ipari gyakorlatnak számít.
<b>Bőr és test:</b>	Nincs különleges óvórendszabály. Kerüljük a bőrrel való hosszan tartó vagy ismételt érintkezést. Vegyszer- és olajálló védőruha illetve vegyszer- és olajálló lábbeli viselete ajánlott.
<b>Kéz:</b>	Nincs különleges óvórendszabály. Vegyszer- és olajálló védőkesztyű viselete ajánlott.
<b>Szem:</b>	A készítmény felfröccsenésének veszélye esetén a teljes arcfelületet eltakaró védőszemüveget kell viselni.

### 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

<b>Lobbanáspont (zárttéri):</b>	236 C°	<b>Dermedéspont:</b>	- 36 C°
<b>Szín:</b>	barna	<b>Sűrűség (20 C°-on):</b>	847 kg/m <sup>3</sup>
<b>Szag:</b>	Enyhe	<b>oldhatóság:</b>	Vízben nem oldható.
<b>Fizikai állapot:</b>	folyadék	<b>Viszkozitás 40 C°-on:</b>	68.1 mm <sup>2</sup> /sec
<b>Forráspont/tartomány:</b>	> 300 C°	<b>Viszkozitás 100 C°-on:</b>	11.9 mm <sup>2</sup> /sec

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 10. Stabilitás és reakciókészség:

<b>Stabilitás:</b>	Veszélyes polimerizáció bekövetkezése nem valószínű.
<b>Kerülendő környezeti viszonyok:</b>	Nem ismeretesek.
<b>Távol tartandó anyagok:</b>	Oxidáló hatású anyagok.
<b>Veszélyes bomlástermékek:</b>	Széndioxid és szénmonoxid.

### 11: Toxikológiai információ

#### Akut toxicitás

**Szemben:** Ha véletlenül a szemre kerül, valószínűsíthetően csak múló égő érzést és kivörösödést okoz.

**Bőrön:** Rövid ideig tartó és esetenkénti kapcsolata a bőrrel valószínűsíthetően nem káros, de hosszabb ideig tartó és ismételt kitétel bőrgyulladásához vezethet. A belső égésű motorok működéséből származó égési termékek használat közben szennyezhetik a motorolajakat. A használt motorolaj veszélyes anyagokat tartalmazhat, amelyek bőrrákot okozhatnak. Ezért kerülni kell a gyakori vagy hosszú időn át tartó érintkezést mindenféle használt motorolajjal, és szigorúan be kell tartani a higiéniai szabályokat.

**Belélegezve:** A készítmény alacsony illékonyságából kifolyólag szobahőmérsékleten minden valószínűség szerint belélegezve nem káros. A termikus bomlásból származó gőzök, párák vagy füstök belégzése veszélyes lehet.

**Lenyelve:** Kis adagban lenyelve valószínűsíthetően nem káros, de nagyobb mennyiség lenyelése émelygést és hasmenést okozhat.

#### Krónikus mérgező hatás

**Rákkeltő hatások:** Az anyag egyetlen 1%-nál nagyobb mértékben található komponensét sem minősíti rákkeltőnek az ACGIH vagy a Nemzetközi Rákkutató Intézet (IARC) vagy az Európai Bizottság (EB).

### 12: Környezetvédelmi információk

**Mobilitás:** Kiömlés esetén a talajba hatolhat és a talajvizet szennyezheti.

**Állandóság/lebomlóképeség:** Jellegéből adódóan biológiailag lebontható.

**Élőszerkezeti felhalmozódás:** Élőszerkezeti felhalmozódásra semmilyen jel vagy tapasztalat nem utal.

**Környezeti veszélyek:** Nem valószínűsíthető, hogy káros a vízi élőszerkezetekre.

**Egyéb ökológiai információk:** Kiömlés esetén a víz felszínén réteget képez, kárt téve az élő szervezetekben. Hátrányosan befolyásolhatja az oxigén bejutását is.

**Egyéb információk:** WGK: 2 A vízminőséget veszélyeztető készítmény (a gyártó besorolása szerint). Élővízbe, talajba juttatni tilos.

## BIZTONSÁGI ADATLAP

### 13: Hulladékkezelési szempontok

Az ártalmatlanítást csak az arra jogosult cég/személy végezheti az érvényes környezetvédelmi előírások és szabályozások szerint. Égetéssel is ártalmatlanítható. Az ártalmatlanítás célszerű módját a készítmény összetételének és a helyi ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kell kiválasztani. Veszélyes hulladékként kell kezelni. Élővízbe, közcsatornába, talajba juttatni tilos. A kiürített és alaposan megtisztított göngyölegek újra felhasználhatóak.

**Európai hulladék kód:** 13 02 05 (ásványi olaj bázisú klórmentes gép-, hajtómű- és kenőolaj)  
A rendeletetéstől eltérő alkalmazás más hulladék kód használatát teheti szükségessé.

**Nemzeti szabályozási információ:** 4/2001 KöM rendelet és a 102/96 Korm. rendelet alapján

### 14: Szállítási információ

Ez a készítmény szállítási szempontból nem minősül veszélyesnek. (GGVSE/ADR/RID, IATA/DGR, GGVSee/IMDG)

### 15: Szabályozási információk

A készítmény a módosított és elfogadott 1999/45/EG és a 67/548/EWG EU irányelvek értelmében nem minősül veszélyesnek.

S 2: Gyermekek kezébe nem kerülhet.

S 24: A bőrrel való érintkezés kerülendő.

S 26: Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.

S 29: Csatornába és élővízbe engedni nem szabad.

**Nemzeti szabályozási információk:** 2000 évi XXV. törvény, 25/2000 EÜM-SzCsM együttes rendelet, 44/2000 EÜM rendelet

**További figyelmeztető jelzések:** A biztonsági adatlapot a szakmai felhasználóknak kérésre megküldjük.

### 16. Egyéb információk

A készítmény összetevőire vonatkozó R mondatok teljes szövege:

**R 52:** Ártalmas a vízi szervezetekre.

#### Figyelmeztetés az olvasó számára

*Ez az adatlap és a benne foglalt adatok naprakésznek minősíthetőek. Azokat az információkat, amelyek nem a Castroltól származnak, felülvizsgáltuk. Mindezek ellenére az itt szereplő adatok és információk helyességéért és teljességéért semmiféle szavatosságot és képviselietnem vállalunk. Előfordulhat, hogy az adatlapban szereplő egészségi és biztonsági óvintézkedések nem helyénvalóak minden egyénre és helyzetre. A felhasználó kötelessége a temréket felmérni és biztonságosan, az érvényben lévő szabályok és törvények értelmében használni. Egyetlen, a jelen adalapban leírt vagy értelemszerűen adódó állítás sem értelmezhető engedélyként, ajánlásként vagy felhatalmazásként arra, hogy egy szabadalmaztatott találmányt érvényes engedély nélkül használjanak. A Castrol nem vállal felelősséget semmilyen kárért vagy sérülésért, amelyet az anyag nem rendeltetésszerű használata, a tanácsok figyelmen kívül hagyása vagy az anyag természetéből fakadó veszély okoz.*

Kiadás: 02	Dátum: 2003 szeptember	Kód	Oldal:
A készítmény megnevezése:	<b>TXT Softec Plus 5W-30</b>	450376	5 / 5